



## Newsletter #34 vom 08.04.2022

Русский перевод приводится ниже.

### Herzlich willkommen in Deutschland.

Mit diesem Newsletter möchten wir Menschen Informationen bieten, die in Folge des Krieges in der Ukraine im Kreis Lippe, Deutschland, Zuflucht gefunden haben und deren Angehörige, bzw. Menschen, welche die Betroffenen unterstützen. Wir werden hier regelmäßig berichten, was es an neuen Informationen gibt und was zu beachten ist. Dabei konzentrieren wir uns auf rechtliche Fragen, insbesondere zum Thema Aufenthalt, Arbeit und Soziales.

### Früherer Newsletter

Wenn Sie etwas in diesem Newsletter nicht verstehen, macht es Sinn, zuerst einer der alten Newsletter zu lesen, da dort einiges erklärt wird, was wir hier nicht wiederholen. Die alten Newsletter finden Sie auf der folgenden Internetseite: <https://www.diakonie-lippe.de/10197-0-58>



### Beschluss zu Sozialleistungen

Die Bundesregierung hat gestern beschlossen, dass die Sozialleistungen für ukrainische Geflüchtete neu geregelt werden. Ab dem 1.6. sollen alle Betroffenen Leistungen nach dem SGB II (Auch ALG II / Hartz 4 genannt) erhalten. Wir werden in den nächsten Newsletter ausführlich darüber berichten.

### Aus den Sozialämtern

Detmold

Die Stadt Detmold ist nun der Überzeugung, dass man zur Stellung eines Leistungsanspruches persönlich vorsprechen müsse. Ein schriftlicher Antrag sei nicht möglich. Dies entspricht nicht den gesetzlichen Vorgaben. (Lesen Sie unten auch den Artikel: Wann macht ein schriftlicher Antrag Sinn?)

### Wann macht ein schriftlicher Antrag beim Sozialamt Sinn?

Aus Sicht der Flüchtlingshilfe Lippe e.V. macht ein schriftlicher Antrag immer Sinn, um den Eingang beim Sozialamt nachweisen zu können. Daher sollten die Anträge nach Möglichkeit per Fax oder

Einwurfeinschreiben dem Sozialamt übergeben werden, eine Übersendung per Mail reicht nicht aus. Da die Leistungen ab Eingang des Schreibens ausbezahlt sind, kann das von erheblicher Bedeutung sein.

Generell reicht eine schriftliche Beantragung aus. In Einzelfällen kann das Sozialamt eine persönliche Vorsprache anordnen, das muss aber per Bescheid ergehen.

Der Vorteil einer schriftlichen Registrierung ist, dass die einzelnen Vorgänge tatsächlich nachweisbar sind. Sollte es dann zu einer Verzögerung kommen oder Unterlagen bei den Behörden verloren gehen, hilft dies bei Gericht weiter.

Sollten Sie den Antrag persönlich stellen, lassen Sie sich schriftlich bestätigen, dass er gestellt wurde.

### **Hilfe für Geflüchtete aus der Ukraine beim Thema Arbeit, Ausbildung und Beschäftigung**

(Gastbeitrag der Agentur für Arbeit)

Wenn Sie gerade neu in Deutschland angekommen sind, haben Sie viele Fragen, wie es nun für Sie weitergehen kann.

Gerne wollen wir Sie hier unterstützen und erste wichtige Informationen rund um die Themen Arbeit, Ausbildung und Beschäftigung geben.

Als Geflüchtete oder Geflüchteter aus der Ukraine ist Ihr Schutzstatus durch eine EU-Richtlinie geregelt. Diese bewirkt, dass sie keinen Asylantrag stellen müssen. Außerdem erhalten Sie eine Aufenthaltserlaubnis, die Ihnen ermöglicht, in Deutschland zu arbeiten, eine Ausbildung zu machen oder zu studieren.

Wir unterstützen Sie bei der Suche nach einer passenden Arbeit. Außerdem beraten wir Sie und vermitteln Ihnen konkrete Jobangebote. Auf Ihrem Weg hin zu einer Arbeit in Deutschland können wir Sie zusätzlich mit verschiedenen Förderangeboten unterstützen: zum Beispiel die Übernahme von Bewerbungskosten, Coachings und Lehrgängen.

Sie erreichen uns unter dieser Rufnummer: 0911 178-7915 zu folgenden Zeiten: Montag bis Donnerstag: 08:00 – 16:00 Uhr und Freitag: 08:00 – 13:00 Uhr.

Hier reden Sie mit ukrainisch oder russisch sprechenden Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Agentur für Arbeit.

Auskünfte in deutscher Sprache erhalten Sie unter der Service-Rufnummer 0800 4 555500 (für Arbeitnehmer).

Zu den Öffnungszeiten Ihrer Wohnortagentur (Detmold, Bad Salzuflen, Blomberg oder Lemgo) können Sie direkt zu uns kommen. Wir nehmen Ihre Daten auf und verabreden mit Ihnen anschließend einen Termin für ein ausführliches Beratungsgespräch. Bitte bringen Sie hierzu nach Möglichkeit einen Sprachmittler mit.

Ausführliche Informationen in ukrainischer Sprache finden Sie auch auf unserer Internetseite unter <https://www.arbeitsagentur.de/ukraine>.

### Spendenaktion in Leopoldshöhe

In Zusammenarbeit mit der Flüchtlingshilfe Kachtenhausen findet am Samstag, den 9.4.2022 in der Zeit von 10-16 Uhr in der Praxis PhysioTeam Leo eine Spendenaktion statt. Das Team der Praxis bietet an diesem Tag eine 20-minütige Massage zum Preis von 20 € an. Anschließend kann man draußen ein Stück Kuchen genießen. Der Gesamte Erlös der Massage und des Kuchenverkaufs wird gespendet. Das Geld wird eingesetzt, um in Kachtenhausen verschiedene Projekte, wie z.B. ein Sprachcafé, für geflüchtete Menschen aus der Ukraine, zu realisieren. Bitte vereinbaren Sie ihren Massagetermin vorab in der Praxis oder telefonisch unter 05208-9570220.

### Hotline

Sie haben Fragen zu Ihrem Aufenthalt? Zum Sozialgeld? Zu anderen rechtlichen Fragen? Die

Flüchtlingshilfe Lippe e.V. ist eine Beratungsstelle, die unabhängig von den deutschen Behörden ist. Sie müssen also keine Angst haben, dass Ihre Fragen die deutschen Behörden erreicht. Das Angebot ist dazu noch kostenlos.

Sie erreichen uns

Montags von 11:00 - 12:00 Uhr, mittwochs von 9:00 - 10:00 Uhr und freitags von 11:00 - 12:00 Uhr unter der Telefonnummer 0151 - 41 98 87 66. Gerne können Sie uns auch eine E-Mail schreiben:

[ukraine@fh-l.org](mailto:ukraine@fh-l.org). Für den Erhalt unseres Newsletters melden Sie sich hier an:

<https://www.diakonielippe.de/10197-0-58>.



### Wichtig!

Es kann sein, dass die Informationen, die wir Ihnen hier geben, morgen bereits veraltet sind. Bitte lesen Sie daher regelmäßig unseren Newsletter.

V.i.S.d.P.: Frank Gockel, Flüchtlingshilfe Lippe e.V., Lemgoer Str.2, 32756 Detmold

## Информационный бюллетень #34 от 08.04.2022

### Добро пожаловать в Германию.

Этим бюллетенем мы хотели бы предложить информацию людям, которые нашли убежище в районе Липпе, Германия, в результате войны в Украине, а также их родственникам или людям, которые поддерживают пострадавших. Мы будем регулярно сообщать здесь о том, какая новая информация появилась и что необходимо принять во внимание. Мы сосредоточимся на юридических вопросах, особенно на вопросах проживания, работы и социальных вопросах.

## Предыдущая рассылка

Если вам что-то непонятно в этом бюллетене, имеет смысл сначала прочитать один из старых бюллетеней, так как там объясняются некоторые вещи, которые мы не повторяем здесь. Вы можете найти старые информационные бюллетени на сайте: <https://www.diakonie-lippe.de/10197-0-58>



## Решение о социальных пособиях

Вчера правительство Германии приняло решение о том, что социальные выплаты украинским беженцам будут регулироваться по-новому. С 1 июня все пострадавшие будут получать пособия по программе SGB II (также известной как ALG II / Hartz 4). Мы подробно расскажем об этом в следующем информационном бюллетене.

## Из отделов социального обеспечения

### Детмольд

Город Детмольд теперь убежден, что для подачи заявления на получение пособия необходимо явиться лично. Письменное заявление не представляется возможным. Это не соответствует закону. (Читайте также статью ниже: Когда письменное заявление имеет смысл?)

## Когда имеет смысл подавать письменное заявление в отдел социального обеспечения?

С точки зрения Flüchtlingshilfe Lippe e.V., письменное заявление всегда имеет смысл, чтобы иметь возможность доказать его получение в управлении социального обеспечения. Поэтому заявления следует подавать в Управление социального обеспечения по факсу или заказным письмом, если это возможно; отправки по электронной почте недостаточно. Поскольку пособия выплачиваются с даты получения письма, это может иметь большое значение.

Как правило, достаточно письменного заявления. В отдельных случаях Управление социального обеспечения может распорядиться о личном посещении, но это должно быть сделано с уведомлением.

Преимущество письменной регистрации заключается в том, что отдельные процессы могут быть реально доказаны. Если произойдет задержка или документы будут утеряны в органах власти, это поможет в суде.

Если вы подаете заявление лично, получите письменное подтверждение того, что оно было подано.

## **Помощь беженцам из Украины по вопросам работы, обучения и трудоустройства**

(Гостевая статья Агентства по трудоустройству)

Если вы только что приехали в Германию, у вас есть много вопросов о том, как вам жить дальше.

Мы хотели бы поддержать вас здесь и предоставить вам важную начальную информацию по темам работы, обучения и занятости.

Как беженец из Украины, ваш статус защиты регулируется директивой ЕС. Это означает, что вам не нужно подавать заявление о предоставлении убежища. Вы также получаете вид на жительство, который позволяет вам работать, стажироваться или учиться в Германии.

Мы поддерживаем вас в поиске подходящей работы. Мы также проконсультируем вас и организуем для вас конкретные предложения о работе. На пути к трудоустройству в Германии мы также можем оказать вам поддержку в виде различных предложений по финансированию: например, покрыть расходы на подачу заявления, наставничество и учебные курсы.

Вы можете связаться с нами по следующему номеру телефона: 0911 178-7915 в следующее время: Понедельник - четверг: 08:00 - 16:00 и пятница: 08:00 - 13:00.

Здесь вы будете общаться с украинскими или русскоговорящими сотрудниками агентства по трудоустройству.

Для получения информации на немецком языке позвоните по сервисному номеру 0800 4 555500 (для сотрудников).

Вы можете обратиться непосредственно к нам в часы работы вашего местного агентства (Детмольд, Бад Зальцфлен, Бломберг или Лемго). Мы запишем ваши данные, а затем назначим вам встречу для подробного консультационного интервью. Если это возможно, пожалуйста, возьмите с собой языкового посредника.

Подробную информацию на украинском языке вы также можете найти на нашем сайте <https://www.arbeitsagentur.de/ukraine>.

## **Кампания по сбору средств в Леопольдшэ**

В сотрудничестве с организацией помощи беженцам Kachtenhausen в субботу, 9.4.2022, с 10 утра до 4 вечера на тренировке Physioteam Leo пройдет мероприятие по сбору средств. В этот день команда практики предлагает 20-минутный массаж по цене 20 €. После этого вы можете насладиться кусочком торта на улице. Все средства, вырученные от массажа и продажи пирожных, будут пожертвованы. Деньги будут использованы для реализации различных проектов в Кахтенхаузене, таких как языковое кафе для беженцев из Украины. Пожалуйста, записывайтесь на массаж заранее в клинике или по телефону 05208-9570220.

## **Горячая линия**

У вас есть вопросы по поводу вашего пребывания? О социальных пособиях? О других юридических вопросах? Flüchtlingshilfe Lippe e.V. - это независимый от немецких властей

консультационный центр. Поэтому вы можете не бояться, что ваши вопросы дойдут до немецких властей. Услуга также предоставляется бесплатно.

Вы можете связаться с нами

По понедельникам с 11:00 до 12:00, по средам с 9:00 до 10:00 и по пятницам с 11:00 до 12:00 по телефону 0151 - 41 98 87 66. Вы также можете написать нам по электронной почте:

[ukraine@fh-l.org](mailto:ukraine@fh-l.org) Чтобы получать нашу рассылку, подпишитесь здесь:

<https://www.diakonielippe.de/10197-0-58>



**Важно!** Возможно, что информация, которую мы вам здесь предоставим, завтра уже будет неактуальной. Поэтому, пожалуйста, регулярно читайте наш информационный бюллетень.